

ANALYSE-DOKUMENT

Originaldatei: Image_00140.pdf

Neuer Dateiname: 1459-00-00_Mantova_Botenkleinbrief_und_1562_Chiozza_Botenbrief.pdf

1. Dokumentuebersicht

Originaltitel:	Kein Gesamttitel; Albumseite mit drei montierten Objekten
Dokumenttyp:	Albumseite mit: (A) Holzschnitt aus Aesop-Druck 1489, (B) Boten-Klein-Briefchen 1459 M
Seitenanzahl:	1 (Albumseite mit drei Objekten)
Sprache(n):	Deutsch (Beschreibungskarten), Italienisch (Dokumente B und C), Latein (moeglich in H
Gesamtbewertung:	Confidence: MITTEL - Beschreibungskarten gut lesbar, Handschriften der Originaldokum

2. Vollstaendige diplomatische Transkription

Ueberschrift (Streifen oben):

Unter goettlichem Geleite....

Objekt A - Holzschnitt (oben links)

Moderne Beschreibungskarte:

Aesop, Druck von Johannes Koelhoff, Koeln 1489.
rich Steinhoevel; uebersetzten
Aesop.Druck v. JOHANNES KOELHOFF in

Holzschnitt-Darstellung: Ein Reiter auf einem Pferd, der einen Brief/Botschaft uebergibt oder entgegennimmt, mit einer stehenden Person. Typischer spaetmittelalterlicher Holzschnitt-Stil, schwarzweiss.

[Aus: Heinrich Steinhoevels Aesop-Uebersetzung, gedruckt von Johannes Koelhoff in Koeln, 1489]

Objekt B - Boten-Klein-Briefchen 1459 (Mitte)

Moderne Beschreibungskarte:

1459 >BOTEN=KLEIN=BRIEFCHEN< von MANTOVA nach VENEDIG.
* Federkiel und Wachssiegel verschlossen
das "Mini=Couvers"! *

Linke Seite (Aussenseite/Versiegelung):

1459
[[?]]amo?n?h?r? [[?]]
novemb? 3 [[?]]
[Reste eines Wachssiegels erkennbar]

Rechte Seite (Adresse):

Nobile e egregio D?iro
Angelo Baldesio [[?]]omig?
[[?]]on? ollio? in [[?]]
[Blaue Pfeile (modern) markieren die Oeffnungsrichtung]

Objekt C - Italienischer Botenbrief 1562 (unten)

Moderne Beschreibungskarte:

1562 DI COSA LI 14 MAGGIO.

>Italienischer BOTENBRIEF: GUISHNIANO = CHIOZZA<

Adressseite (links):

Al CL.mo Podesta d Chiozza
el Mag.co M? Marco Giushiniano
Chiozza

Brieftext (rechts, teilweise lesbar):

[[?]]ragionava? solo? gli [[?]]alga? [[?]]
et porta [[?]]essere? a [[?]]eparato? d[[?]]ghi?
[[?]]ovo? mucano? d? [[?]]o la [[?]]ha? Cosa?
[[?]]ornada? da? dolni? La? borga? la?
[[?]] Ja? Ri? / S? li? oltra? la
[[weitgehend unleserlich]]

Datum (unten links, Blaustift-Markierung):

14 maggio 1562

Wachssiegel (rechts):

Runder brauner Wachssiegelabdruck, verblasst, auf dem Brief.

3. Stempel- und Siegelanalyse

Siegel an Objekt B (1459 Boten-Klein-Briefchen):

Typ:	Wachssiegel (zum Verschliessen des Briefchens)
Form:	[[nicht mehr vollstaendig erkennbar]]
Farbe:	Dunkelbraun/schwarz (Reste)
Text:	[[unleserlich]]
Position:	Auf der Aussenseite des gefalteten Briefchens

Siegel an Objekt C (1562 Botenbrief):

Typ:	Wachssiegel
Form:	Rund
Farbe:	Braun, verblasst
Text:	[[unleserlich, stark verblasst]]
Position:	Rechte Seite des aufgefalteten Briefs

4. Abrechnungsanalyse

Keine Abrechnungs- oder Zahlenfelder vorhanden.

5. Strukturierte Metadaten

date_original:	Objekt A: 1489; Objekt B: 1459, November 3 (?); Objekt C: 14 maggio 1562
date_iso:	Objekt A: 1489-00-00; Objekt B: 1459-11-03 (?); Objekt C: 1562-05-14
places:	Koeln (Druck A); Mantova, Venedig (Briefchen B); Chiozza (Chioggia), Guishniano
persons:	Johannes Koelhoff (Drucker, Koeln); Heinrich Steinhoevel (Uebersetzer); Angelo B
goods:	Nicht zutreffend (Botenbriefe)
quantities:	Keine

weights_measures: Keine
amounts: Keine
currencies: Keine
has_stamp: true (Wachssiegel an Objekt B und C)
has_accounting_section: false

6. Moderne deutsche Lesefassung

Objekt A (Holzschnitt, 1489): Ein Holzschnitt aus der von Heinrich Steinhoevel uebersetzten Aesop-Ausgabe, gedruckt von Johannes Koelhoff in Koeln im Jahr 1489. Die Darstellung zeigt eine Szene mit einem berittenen Boten und einer stehenden Person - passend zum Thema Botenverkehr.

Objekt B (Boten-Klein-Briefchen, 1459): Ein winziges gefaltetes Briefchen, versandt durch Boten von Mantova (Mantua) nach Venedig, datiert vermutlich 3. November 1459. Der Brief war mit Federkiel und Wachssiegel verschlossen (laut Beschreibungskarte). Die Adresse richtet sich an den 'noblen und ehrenwerten' Angelo Baldesio. Das winzige Format ('Mini-Couvert') ist typisch fuer den spaetmittelalterlichen Botenverkehr in Oberitalien.

Objekt C (Italienischer Botenbrief, 1562): Ein Brief vom 14. Mai 1562 von Guishniano (Giustiniano?) nach Chiozza (Chioggia, bei Venedig). Der Brief ist an den 'Illustrissimo Podesta di Chiozza, el Magnifico Messer Marco Giushiniano' adressiert - also an den Buergermeister/Amtsvorsteher von Chioggia, Marco Giustiniano. Der Briefftext ist teilweise unleserlich, scheint aber einen amtlichen oder geschaeftlichen Inhalt zu haben.

Anmerkung: Diese Albumseite verbindet drei Objekte zum Thema mittelalterlicher und fruehneuzeitlicher Botenverkehr in Europa. Die blauen Pfeile und Markierungen sind moderne Ergaenzungen des Sammlers. Chiozza (Chioggia) ist eine Lagunenstadt suedlich von Venedig. Der 'Podesta' war der von Venedig eingesetzte Verwaltungschef der Stadt.